Curriculum vitae Spring 2024

Name: Mette Krogh Jensen

Born: 11 May 1962 in Copenhagen, Denmark

Nationality: Danish

Family: Married to M.Sc., Ph.D., Bjarne Henning Jensen

Children: Anne (born 1993) and Ole (born 2000)

Training:

1986: M.Sc. (Chem. Eng.), Technical University of Denmark1980: High School Graduation, Lyngby Statsskole, Denmark

In-service training:

2002: Management of the projects portfolio, DIEU

2001: Advanced economy for non-economists, IBC Euroforum

1999: Project management, level II, IIR Training

1998: Teambuilding training for Lingtech A/S, Uddannelseshuset 1998: Occasion-determined management, Uddannelseshuset

1990: Women, management, and trenchancy, DIEU 1988: Communication and cooperation, DIEU

Employment:

2002-: Own Enterprise: KroghSprog (founder, director)

1995-02: Lingtech A/S (now Summa Linguae Technologies Denmark A/S, SLTD

below) (Head of the Patent and Chemistry dept.)

1987-95: Lycom A/S (now OFS Fitel Denmark) (R&D engineer)

Other:

1993-1995: Freelance translation of patent texts for Lingtech A/S (now SLTD)

Languages: Speak Read Write

Danish: Mother tongue Excellent Excellent English: Excellent Good Excellent Swedish: Fair Good Fair German: Fair Good Fair French: Fair Good Fair

Key areas:

Translation of technical texts, mostly texts within the fields of chemistry, pharmacy, medicine and biotechnology, from English, Swedish, German,

and French into Danish and from Danish into English. Full-time

translation since 2002.

Elaboration of especially technical texts in Danish and English.

Management of large and complicated translation projects. Optimization of production processes. Recruitment, training, and motivation of

employees.

Professional experience:

2002- KroghSprog (www.kroghsprog.dk)

KroghSprog was established in August 2002. Business area: Translation of technical texts, among them patent texts and other texts in the fields of

chemistry, pharmacy, medicine and biotechnology.

1995-2002 Lingtech A/S (now SLTD)

SLTD is a translation agency specialised in translation of, e.g., patents and other technical texts such as manuals, operational instructions,

public notifications, etc.

2001-2002 Head of the Patent and Chemistry department. Responsible for

translation of all patents and for translation of other texts in the fields of chemistry, pharmacy, environment, biotech, technical chemistry, etc. Management of 6 academics and app. 40 freelance translators, mainly engineers, biochemists, pharmacists, and medical doctors. Task and project management, quality assurance, sale, recruitment, and in-service training.

Responsible for management of a considerably enlarged product flow in

a successfully completed 6 month period.

1995-2001: Task and project management, quality assurance, translation,

documentation of operational routines and methods, recruitment, and in-

service training.

1987-1995: Lycom A/S (now OFS Fitel Denmark)

Responsible for development and optimisation of several generations of

multi-mode optical fibres.

Responsible for selection of raw materials and for quality control of

incoming raw materials.

Author of raw materials documentation in compliance with ISO 9001.

Responsible for projects related to working environment.

Responsible for correspondance with environmental authorities, e.g., in relation to their (re)issuing of the environmental approval of the company.

Leisure: Fictional writing, painting, singing, piano playing, travelling (to, e.g.,

England, Italy, and France).